

omnantes  
CALVATHE  
CERTIFICATS  
d'opérer des  
C'est incontestable  
remède connu  
shute des cheveux  
ser.  
ge par les certifi-  
1, 29 janvier 1884  
pharmacien, 601  
Montréal.  
reux abondamment  
ne s'arrête point  
j'ai essayé les  
toutes les préparations  
ont donné bon résultat.  
on peut le devenir  
on l'essaya la  
boîte a arrêté com-  
à la seconde, mes  
à repousser et  
à boîtes, j'avais une  
supérieur. C'est  
pouvoir vous dire,  
de reconnaissance,  
qui auraient les  
cheveux de so  
BERT LAROSE,  
Notre-Dame ouest,  
Montréal.  
mas d'Alfred,  
Comté de Prescott.  
que la pomnade  
des cheveux sur ma  
quarante-trois ans  
table.  
CHOLETTE,  
Cultivateur.  
1, 4 janvier 1884  
n,  
de m'envoyer 6 o.  
J'en ai fait usage  
à été tel que mes  
très épais. Plus-  
que cette pomnade  
pouvait chevelure,  
erience. Je vous  
certificat en faveur  
BARD,  
député de Kent.  
a, 15 mars 1884  
eux ans mes che-  
sup et après que  
pomnade de VALE-  
veux ont cessé de  
n,  
otographie,  
19 janvier 1883  
ria m'a été très  
de mes cheveux  
partie chauve des  
s clairs. Je dois  
employé qu'une  
s agé de soixante-  
X. BOURG,  
23 déc. 1882,  
ar la présente ce  
tre-vingt-un, par  
les plus ou  
petit à pe-  
s semaines, je  
x du sommet de  
de ma malheur  
deux douces  
par lui et appo-  
on, je le dis, je  
de l'avoue, je  
encore plus d'un  
de ravor ma  
essai de la Va-  
surprise, après  
de voir comme  
x couvrir toute-  
te, je re-  
de poigne-  
j'avais, sinon  
varie ma cheve  
naissance de cause  
eux, comme  
perdre leurs  
la meilleure de  
aléria.  
P. CHAMPAGNE,  
octobre 1883,  
avoir perdu com-  
deux ans, j'ai  
possibles mais  
annonce de la  
ous la curiosité  
z M. Lavi-  
notre-  
lui-même qui  
à attester que  
x mois—com-  
s servit d'une  
pour me rendre  
un peu plus  
étant plus  
naissance sont  
résultat.  
rière de la Côte  
bureaux de don-  
que je viens  
un peu plus  
sant de mon  
ce et en recon-  
ce me revél-  
PHILIPPE DUNE,  
pharmacien,  
8 août 1884

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES  
— DU —  
"CANADA"  
ET DE  
L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes les  
D'IMPRESSIIONS  
TELLES QUE:  
Livres,  
Mémoires, Comptes,  
Mémoires, Comptes,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes

BLANCS POUR AVOCATS  
Déclarations sur compte,  
Déclarations sur billet,  
Demandes de plaider,  
Comparutions,  
Subpoenas,  
Affidavits,  
Oppositions,  
Fiat,  
Inscriptions,  
Rtc., etc., etc.

POUR NOTAIRES  
Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de billet,  
Procurations,  
Quittances,  
Transports,  
Protêts,  
Obligations, etc.

POUR LES SECRÉTAIRES  
Listes d'évaluation,  
Listes de Perception,  
Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT  
SUR BON PAPIER  
ET A DES  
PRIX TRÈS BAS

ABONNEMENTS:  
"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
"L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00  
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

A VENDRE—A bonnes conditions, une  
Turbine Loeffel, de la force de trois che-  
vaux, en bon état. Peut être vue aux  
bureaux du "Canada."

CHANTELOUP  
MONTREAL, P. Q.  
Fonderies à Cloches  
POUR EGLISES.  
SEULES OU EN CARILLONS.  
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.  
A meilleur marché et de meilleure qualité  
que les cloches anglaises ou américaines.  
Fournitures pour intérieur des églises.  
Appareils de chauffage d'après les mille-  
systèmes.  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

THE  
LA CIE, DE THÉ ET CAFÉ  
ATLANTIQUE  
est reconnue pour n'avoir jamais failli de  
donner pleine et entière satisfaction.  
La Compagnie ci-haut mentionnée vient  
d'ouvrir un magasin au coin des rues  
Victoria et I. Kerman, où l'on pourra se procurer  
les meilleures qualités de Thé et Cafés.  
VENEZ UN! VENEZ TOUS!  
Grands avantages pour les familles. Un  
essai vous convaincra des prix et de la  
qualité.

Le magasin général de thé et cafés si-  
tué au No.  
96 RUE RIDEAU, OTTAWA  
vient de recevoir ce qu'il y a de mieux en  
fait de THÉS ET CAFÉS.  
EN GROS ET EN DÉTAIL.  
THE ATLANTIC TEA & COFFEE CO.  
23 Sept 1886—6m.

NOUVEAU MAGASIN  
DE  
PEINTURE et TAPISSERIES  
50,000 Rouleaux de Tapiss-  
series des derniers goûts viennent d'être  
reçus par le soussigné. Ces Tapisseries,  
nouvellement importées, sont toutes de  
nouveaux dessins, et se vendent à des  
prix très modérés.  
Peintures, Huiles, Pinceaux,  
Blanchisseurs, Vernis, etc.  
ASSORTIMENT COMPLET.  
Peintures délayées, prêtes à poser,  
de toutes les couleurs.  
No. 108 Rue Rideau,  
Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.  
J.-Bte. DUFORD.  
16 avril 1886—3m

BERNARD SIMARD  
BOUCHER  
Etats Nos 1 et 2, Marché des produits  
et viandes, et No 1 marché Ouest  
HULL  
M. SIMARD remercie ses nombreux pra-  
tiques et le public de Hull de l'encourage-  
ment libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et  
le sollicite de nouveau.  
M. SIMARD a toujours en mains un assorti-  
ment complet de VIANDES FRAICHES,  
SALEES et FUMÉES, toujours de première  
qualité.  
Les ordres seront exécutés promptement  
et livrés à domicile gratis. Prix modérés.  
Une visite est sollicitée.

FERRONNERIES  
Pour les meilleures ferronneries à bon mar-  
ché, s'adresser à  
McDOUGALL & CUZNER  
Le us ancien magasin de ce genre à Ot-  
tawa, établi en 1850, à l'enseigne de la  
GROSSE TARRIÈRE,  
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,  
CHAUDIÈRES, OTTAWA,  
Et à MATTAWA, P. Q.  
McDOUGALL & CUZNER

Tailles pour Fenêtres  
Nous venons de recevoir le  
plus bel assortiment  
de toiles peintes et dorées  
pour fenêtres qui ait  
jamais été importé en Canada  
JACOB ERRATT  
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.  
38 RUE RIDEAU.  
N. B.—Voyez les échantillons de  
ces toiles dans ma vitrine

—Faites penser de la VAL-  
RIA. C'est la meilleure pom-  
made contre la chute des  
cheveux et la Calvitie. En-  
sente chez C. O. DACIER,  
Pharmacien, rue d'Ar-  
gent.

—AUX—  
Terres Boisées  
—DE—  
MATTAWAN  
CALLANDER, NORTH-BAY  
TEMISCAMINGUE  
et autres; ou aux prairies de  
MANITOBA  
—DU—  
NORD-OUEST  
Et de la Colombie Anglaise par le  
Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST  
est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et  
les avantages y sont supérieurs. Si vous  
ne le croyez pas, venez voir pour vous con-  
vaincre.  
Le train partant de Montréal traverse les  
terres boisées du Nipissingue et de l'Algo-  
ma, arrivant à autres places intermédiaires,  
se rend à Winnipeg et continue sa route  
jusqu'à Camrose, faisant arrêt à Brandon,  
Whitecourt, Broadview, Regina, Calgary,  
etc.  
Dans ces contrées de Nipissingue, de  
tout l'Algoima, situées entre Montréal et Mani-  
toba ainsi que dans tout le Nord-Ouest  
Canadien, on y offre d'excellents  
AVANTAGES  
aux colons. Nous vendons à  
Priz Réduit  
DES  
BILLETS DE RETOUR  
A TOUT EXPLORATEUR  
"BONA FIDE"  
Pour plus amples informations s'adresser  
AU BUREAU DE COLONISATION  
près de la gare du Pacifique,  
Rue des Casernes,  
MONTREAL

Aux Inventeurs  
J. Coursolle & Cie.  
Soliciteurs de Brevets d'Invention  
Dessins de Fabrique, Marques  
de Commerce et de Bois  
Agences et Correspondants aux Etats  
Unis, en Angleterre et en France.  
J. COURSOLLE & Cie.,  
CHAMBRE VICTORIA,  
Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
OTTAWA, Ont  
8 P.—Boite 63  
24 Fév 1883

Bureau de Poste de Hull.  
Arrivée et Départ des Malles.  
MALLE. PERMUTURE.  
Ottawa..... 12 45 4 15 7 00  
Montréal..... 7 45.....  
C. F. Pacifique..... 7 45.....  
Aylmer..... 10 15..... 5 15.....  
Gatineau..... 7 45.....  
DISTRIBUTION.  
Ottawa..... 7 00 10 15 5 15.....  
G. F. Pacifique..... 8 00.....  
Aylmer..... 12 45 7 00.....  
Gatineau..... 4 15.....  
Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.  
Heures du bureau des mandats d'argent  
de la Caisse d'Épargne de 9 heures a.m. à  
4 p.m.  
J. H. KERR,  
Maire de Poste.  
Hull, 18 octobre 1884.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY  
Do you want a splendid  
handsome lot of  
bound story  
books? You  
can have your  
choice out of  
the best that  
are published  
if you will ob-  
tain two sub-  
scriptions for  
THE WEEKLY  
MAIL. A cata-  
logue of stan-  
dard and mis-  
cellaneous  
publications, given as prizes for getting up  
clubs for THE MAIL, will be sent to any  
address upon application. There is no boy  
or girl, young man or young woman, among  
you who cannot secure a handsome lot of  
books this winter  
with very little  
effort, if you will  
only make up  
your minds to it.  
The books are  
splendidly bound  
and are the pro-  
ductions of the  
best known au-  
thors, which is a  
sufficient guaran-  
tee that they will  
not only afford  
amusement but  
be a source of pro-  
fit. THE WEEKLY  
MAIL is the most  
popular weekly published, and is only One  
Dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
scribers. Specimen copy and price list sent  
free. Address THE MAIL, Toronto, Canada.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA  
Laisse Ottawa..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Gare Union..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
Connexion par le bateau entre Prescott  
et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.  
La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto  
et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
" Arr. à Toronto à 9.50 pm  
" du soir quitte Ottawa à 1.45 pm  
" Arr. à Toronto à 8.30 am  
" du jour quitte Toronto à 8.30 am  
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
" du soir quitte Toronto à 8.40 pm  
" Arr. à Ottawa à 4.38 am  
Chars palais élégants sur les trains du  
jour. Chars dorés somptueux sur les  
trains du soir.  
Connexions à Smith's Falls pour  
Brookville et le chemin de fer du Grand  
Tronc; aussi pour le chemin de fer Ulica  
and Black River et ses nombreuses con-  
nexions pour le sud et l'est.  
Ligne directe pour Chicago et tous les  
points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
Pour les billets, le prix du passage, les  
sièges dans le char-salon, la table de  
dépôt, ainsi que pour le chemin de l'Ottawa  
et toutes les autres stations locales et au-  
tre informations concernant les passagers  
s'adresser au bureau des billets,  
42 RUE SPARKS  
D. McNICOLL  
Agent général des passagers.  
J. E. PARKER,  
Agent de Billet.  
W. WHYTE  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Vice-Président.

A VENDRE  
Magnifique poste de commerce, situé sur  
la place de Masham en face de l'Eglise.  
En outre, cent arpents d'excellentes terres,  
formant une propriété agricole avec mé-  
son, étable et remise.  
S'adresser à  
JULES SNUBB, Propriétaire,  
Masham Mills  
Ottawa 14 août 1886—3m.

T. W. CURRIER  
A DEMENAGE  
SON IMMENSE ASSORTIMENT DE  
Meubles, Portes, Chassis et de  
Bois de Sciage aux  
Nos. 186 et 188, RUE RIDEAU,  
Près du Couvent des Sœurs du Sacré-  
Cœur, coin des rues Wals et Rideau  
Tous ces différents genres de bois seront  
vendus  
Au prix de la manufacture,  
en gros et en détail.  
Ottawa 8 juin 1886—3m

HOTEL RIENDEAU  
TENU SUR LE PLAN  
Européen et Américain,  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.  
Cet Hôtel offre au public voyageur tout  
le confort désirable. La table est toujours  
abondamment servie des prémices de la  
saison, préparées par des cuisiniers français  
de premier ordre. Repas à toute heure.  
On trouve constamment à cet établisse-  
ment de première classe, des vins, liqueurs  
et cigares de choix.  
JOS. RIENDEAU,  
Propriétaire.

C. STRATTON  
Marchand d'Épicerie  
EN GROS ET EN DÉTAIL  
COIN DES RUES  
Dalhousie et St Patrick  
OTTAWA  
M. C. Stratton désire informer les épiciers  
qu'il leur vendra des épicerie de premier  
choix à des prix extrêmement bas et livrées  
à domicile.

HENRI MASSE  
ÉPICIER et BOUCHER  
COIN DES RUES  
Primrose et Cambridge  
Le public trouvera toujours à mon ma-  
gasin des épicerie de premier choix, et à  
mon état des viandes de première qualité  
et des plus fraîches.  
Ordres exécutés avec promptitude,  
Effets livrés à domi-  
Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE  
ENTRE  
Ottawa, Quebec  
ET MONTREAL.  
TABLEAU DES HRS.  
Expres Direct  
Expres local.  
Expres local.  
Expres du soir.  
Laisse Ottawa..... 4 48 a.m. 4 20 p.m. 5 32 p.m.  
Arr. à Montréal..... 8 20 a.m. 12 35 p.m. 8 50 p.m.  
Arr. à Québec..... 2 20..... 6 30 6 30  
Laisse Québec..... p.m. p.m. p.m.  
10 00 10 00.....  
Laisse Montréal..... 9 00 7 15 6 00 8 00  
p.m. a.m. p.m. p.m.  
Arrive à Ottawa..... 12 25 11 35 10 15 11 35

DELEGANTS CHARS PALAIS  
sont attachés aux trains de vitesse  
entre Ottawa et Montréal.  
Connexions à Québec pour Halifax, St.  
Jean et tous les points sur le chemin de  
Intercolonial.  
Connexions à Montréal avec les trains  
chemins de fer pour Portland, Boston,  
tous les points de la Nouvelle-Angle-  
terre

BRANCHE D'AYLMER:  
Les trains quittent Hull pour Aylmer à  
9.05 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.  
Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m.,  
4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA  
Laisse Ottawa..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Gare Union..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
Connexion par le bateau entre Prescott  
et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.

Pour les Incendies.  
M. E. G. Laverdure, marchand de  
fer, rue William, Ottawa, offre du  
clou à \$2.50 le quart, pour les in-  
cendies de Hull seulement.  
Aussi peintures, couplets, huile,  
mastic, ferronneries à une réduction  
considérable,  
Pour les Incendies.  
Souscription pour l'obtention d'une licence  
pour la coupe de bois sur les terres de  
la Puissance, dans la province de la Colom-  
bie Anglaise.  
Des souscriptions cachetées adressées au  
soussigné et marquées: "Souscriptions  
pour limites de bois" seront reçues à ce  
bureau jusqu'à midi mercredi le 1er Decem-  
bre prochain, pour trois limites à bois de  
cinqante mille carrés chacune plus ou  
moins marquées respectivement 16, 17, 18,  
et situées sur le côté ouest de la Rivière  
Columbia, près de la gare de la Cité de  
l'Or, sur la ligne du chemin de fer Paci-  
fique Canadien, dans la Province de la Co-  
lombie Anglaise.  
Des plans montrant la position approxi-  
mative de ces limites, en même temps que  
les conditions par lesquelles elles seront  
licenciées et les formules de souscriptions,  
peuvent être obtenues à ce Département  
ou au Bureau des Terres de la Couronne  
à Winnipeg, Calgary, Territoire du Nord-  
Ouest et New Westminster, Colombie  
Anglaise.

A. M. BURGESS  
Député Ministre de l'Intérieur  
Département de l'Intérieur  
Ottawa, 9 Septembre 1886.—5f.

Ameublement de Chambre à Coucher  
AVEC  
DESSUS EN MARBRE  
\$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos  
MEUBLES  
AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX  
JOSEPH BOYDEN

60 Années de succès!!...  
SIROP JOHNSON  
(Extrait de pointes d'Asperges composés)  
Préparé selon la formule du Professeur BROUSSAIS  
Médicament autorisé par le Gouvernement Français, sur le rapport  
du Dr MARTIN-SOLON, au nom de la Commission de l'Académie de Médecine, contre:  
Maladies du Cœur,  
Maladies des Bronches et du Poumon,  
Maladies des Articulations et de l'Hydroisie.  
M. JOHNSON a obtenu du Gouvernement Français un privilège exclusif pour la vente et la  
préparation de ce Sirop, dont l'utilité a été solennellement reconnue qu'il n'y a, par son autochtone, plus  
rien parmi les médicaments qu'un âge avancé ne transmet à un autre âge.  
Le Comité consultatif pour l'examen du Sirop de Johnson fut composé de  
MM. MOULARD, BOUARD, DUBOIS, TISSIER, FAYOL, DES CHAMBERS, GAY-LUSIARD & SIVARD  
Membres de l'Académie de France.  
Eviter les Contrefaçons, exiger la signature JOHNSON BOISSARD et sur chaque  
flacon le timbre de garantie de l'UNION DES FABRICANTS  
M. JOHNSON a obtenu du Gouvernement Français un privilège exclusif pour la vente et la  
préparation de ce Sirop, dont l'utilité a été solennellement reconnue qu'il n'y a, par son autochtone, plus  
rien parmi les médicaments qu'un âge avancé ne transmet à un autre âge.  
Le Comité consultatif pour l'examen du Sirop de Johnson fut composé de  
MM. MOULARD, BOUARD, DUBOIS, TISSIER, FAYOL, DES CHAMBERS, GAY-LUSIARD & SIVARD  
Membres de l'Académie de France.  
Eviter les Contrefaçons, exiger la signature JOHNSON BOISSARD et sur chaque  
flacon le timbre de garantie de l'UNION DES FABRICANTS  
ROCHELLE, Pharmacien (anciennement rue Paroisse), actuellement 119, rue de Turvigne, PARIS  
à Québec: Dr Ed. MORIN & Co. — à Montréal: SAVOLETTE & HÉLON  
ET DANS TOUTES LES PHARMACIES DE CANADA

Les Pilules de Vallet ne sont pas argentées, le nom  
Vallet est imprimé en noir sur  
chaque pilule blanche.  
Les Pilules de Vallet ont été approuvées par l'Académie  
de Médecine de Paris et au-  
torisées par arrêté ministériel.  
Les Pilules de Vallet sont le ferrugineux le plus efficace  
pour guérir l'anémie, les pâles  
couleurs, les pertes blanches.  
Les Pilules de Vallet donnent aux joues la teinte vermeille  
perdue par la croissance  
rapide, la maladie, les excès.  
Les Pilules de Vallet sont très contre-faibles. Refusent tout  
façon ne portant pas la signature  
du Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS  
M. C. O. DACIER a ces médicaments en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

OSMIEDIA  
ôsmîdîa  
SUAVITÉ  
concentration  
CRÈME OSMIEDIA  
SAVON, EXTRACT  
EAU DE TOILETTE  
POUDRE DE RIZ  
COSMÉTIQUE, BRILLANTINE  
HUILE, POMMADE, VINAIGRE  
La Parfumerie OSMIEDIA assure à  
ses FIDÈLES CLIENTS  
l'éternelle jeunesse et l'éclat sans égal

AVIS AUX ENTREPRENEURS.  
DES SOUSCRIPTIONS CACHETÉES,  
adressées au soussigné, et portant la  
mention "Souscription pour Travaux de  
Ottawa," seront reçues à ce bureau jusqu'à  
vendredi, le 23 Octobre prochain, inclu-  
sivement, pour la construction d'un  
PILIER à OAKVILLE,  
Comté de Halton, Ont.  
d'après un plan et devis qui pourra être vu  
en s'adressant à Geo. O. L. Tizard, 60r,  
Oakville, et au Département des Travaux  
Publics, à Ottawa, où des formules de sou-  
missions imprimées peuvent être obtenues.  
Les personnes qui désirent faire une sou-  
mission devront s'enquérir personnellement  
de la nature des travaux à exécuter et exa-  
miner la localité elles-mêmes.  
Les souscriptions sont de plus auver-  
sité qu'aucune souscription ne sera prise en con-  
sédération, si elle n'est faite sur les formules  
imprimées fournies, et signées de leurs pro-  
pres signatures.  
On devra envoyer avec la sousmission un  
chèque de banque accepté, fait payable à  
l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux  
Publics, pour une somme "égale à cinq pour  
cent" du total de la sousmission. Ce che-  
que sera considéré si la sousmissionnaire refuse de  
signer le contrat sur demande de ce faire, ou  
s'il ne le remplit pas intégralement. Si la  
sousmission n'est pas acceptée, le chèque sera  
remis au sousmissionnaire.  
Le Ministre ne s'engage à accepter ni la  
plus basse, ni aucune des sousmissions.  
Par ordre,  
A. GOBEL,  
Secrétaire.

MOUSTACHES!  
La manière de faire croître une jolie  
moustache en quelques semaines sera don-  
née avec tous les détails particuliers en  
envoyant un timbre poste de 3 centimes à  
WILLIAM JONES,  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE  
Les dames qui enverront un timbre de  
poste de 3 centimes recevront des instruc-  
tions sur la manière de garder à leur che-  
veux leur couleur primitive, les empêcher  
de tomber et se garantir des maux de tête.  
Adressez:  
WILLIAM JONES,  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

LA MACHINE À COUDRE  
de l'époque; quelle est-elle? Tout  
le monde devrait savoir ou sait  
ce qu'est la  
"New Williams"  
qui tient le haut du marché.  
Mesdames, examinez la avant  
d'aller acheter ailleurs.  
Vendue seulement par  
C. McDIARMID,  
163, rue Spark.  
Ottawa, 11 mai 1886. 1a